

奥州市 多语言信息简报

- 2021 年 4 月发行 -



周日及节假日值班医院 (4 月)

水泽 (全年无休)

诊疗日・时间	医院名	电 话	地 址
每周日及节假日 8:30~16:00 晚间 (18:30~21:00)	奥州金崎 休日诊疗所	25-3935	多贺 21-1

齿科 (诊疗时间为 9:00 ~ 12:00)

4/ 4	AYANO 齿科医院	35-2820	江刺大通 (*大街) 5-26
4/11	HOZAWA 齿科	25-3272	水泽佐仓河字羽黑田 2-5
4/18	TOKIWA 齿科医院	25-8148	水泽东大街 2-1-4
4/25	OGUMA 齿科医院	35-4184	江刺南大街 6-27

整骨院 (诊疗时间为 9:00 ~ 15:00)

4/ 4	古村整骨院	24-4542	水泽三本木 4-9
4/11	伊藤整骨院	22-3851	水泽南大钟 1-1-8
4/18	信 SUPAIRARU 接骨院	35-0894	江刺南大通 (*大街) 7-26
4/25	田代整骨院	23-5188	水泽太日通 (*街) 3-6-30

★ 儿童急救咨询电话 (☎ 019-605-9000) 全年无休 19:00~23:00)

※ 「周日及节假日值班医院」, 「周日齿科值班医」会根据感染状况而采取停诊措施, 但不会因新冠肺炎感染患者的发生采取停诊措施。请大家注意关注奥州市政府的主页, 或打以下电话咨询。

■ 咨询:

- ・周日及节假日值班诊所 (☎ 25-3935)
- ・奥州金崎行政事务组合 (☎ 24-5821)
- ・奥州齿科医师会事务局 (☎ 24-0810)

税金

固定资产税 (第 1 期)
的缴纳期限是: 4 月 30 日 (周五)

■ 咨询: 本厅 (水泽综合支所)
纳税课收纳担任 (☎ 34-2227)

【発 行】 奥州市 ILC 推進室
【中国語版作成】 奥州市国際交流協会

新冠病毒疫苗接种即将开始

● “接种券”的发送日程（2021 年 3 月 1 日的信息）

对象人群	发放时期	市内对象人口	接种日期
65 岁以上老人※	4 月上旬	约 4 万人	4 月 19 日以后
有基础性疾病患者	※之后按顺序 依次接种	约 6 万人	※之后按顺序 依次接种
养老设施工作人员			
除上述以外的 16 岁及 16 岁以上的人群			

（※注）辉瑞医药公司研发的疫苗适用于 16 岁及 16 岁以上年龄人群。今后，会根据日本政府发布的信息，随时公布有关其他医药公司研发的适用于 16 岁以下年龄人群的疫苗接种相关信息。

【 4 月 1 日（周四）开设 】

奥州市新冠病毒 疫苗接种免费电话咨询中心

电 话： 0120—134—232

受理时间： 9：00 ～ 18：00 （不含周六，周日，节假

■咨询：

新冠病毒疫苗接种对策小组

（☎ 0197-34-2061，

0197-34-2062，

0197-34-2063 ）

轻型（*小型）汽车税

4 月 1 日持有摩托车、轻型汽车的人士需缴纳汽车税。购买新车后、名义变更、地址发生变更等时，请务必在 15 日以内办理申报手续。另外，报废汽车的申报手续请务必在 30 日以内办理！如不按期办理申报手续会处以罚款。

■申报地点（按车种区分）

车 种	申告（手续）地点
带原动机式自行车（125cc 以下的摩托车等） 小型特殊汽车（含农耕用车）	・本厅（水泽综合支所）税务课 ・各综合支所（江刺，前泽，胆泽，衣川）税担当小组
三轮及四轮以上的轻型汽车	・县轻型汽车协会（☎ 050-3816-1833） ・县自家用汽车协会水泽支部（☎ 0197-24-3168）
小型两轮车（126cc～250cc） 两轮的小型汽车（251cc～）	・东北运输局岩手运输支局（☎ 050-5540-2010） ・县自家用汽车协会水泽支部（☎ 0197-24-3168）

■税额（按车种区分，年度金额）

车 种	税 额	车 种	税 额
带原动机式 自行车 （摩托车等）	50cc 以下	小型两轮车（126cc～250cc）	3,600 日元
	51cc～90cc	两轮的小型汽车（251cc～）	6,000 日元
	91cc～125cc	雪地车	3,600 日元
	微型车	小型特殊汽车	2,000 日元
		其他	5,900 日元

■咨询：本厅（水泽综合支所）税务课市民税担任（☎ 34-2173）

各种咨询日程

① 行政咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

4月9日，23日（周五） 13:00 ～ 15:00

江刺综合支所市民生活组

4月14日（周三） 9:30 ～ 11:30

前泽综合支所市民福祉组

4月8日（周四） 9:00 ～ 12:00

胆泽综合支所市民生活组

4月27日（周二） 13:30 ～ 15:00

衣川保健福祉中心

4月8日（周四） 13:30 ～ 15:30

③ 消费生活咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

周一 ～ 周五 9:00 ～ 17:00

江刺综合支所市民生活组 ※

每周一 10:00 ～ 15:00

前泽综合支所市民福祉组 ※

每周二 10:00 ～ 15:00

胆泽综合支所市民生活组 ※

每周四 10:00 ～ 15:00

衣川保健福祉中心 ※

每周五 10:00 ～ 15:00

② 人权咨询

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

4月1日（周四） 13:30 ～ 15:30

4月15日（周四）

江刺综合支所市民生活组

4月20日（周二） 13:30 ～ 15:30

前泽地区中心

4月6日（周二） 13:30 ～ 15:30

衣川保健福祉中心

4月8日（周四） 13:30 ～ 15:30

④ 免费法律咨询 ※ 需事先预约

本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室

4月14日（周三） 10:00 ～ 16:00

4月27日（周二）

⑤ 养老金咨询 ※ 需事先预约

江刺综合支所

4月8日（周四） 10:00 ～ 15:15

预约・咨询:

① ～ ④ 本厅（水泽综合支所）市民课综合咨询室
（ ☎ 0197-34-2915 ）

⑤ 一关养老金事务所（ ☎ 0191-23-4246 ）

活 动

※ 根据情况，奥州市政府会适时采取中止・延期・变更活动内容等方式以防止新型管状病毒传染病的蔓延。
请大家注意关注奥州市政府的主页！上面会随时更新市政府主办及协办的各种活动的最新信息。

奥州宇宙游学馆事业

★ 4月星空观赏会

日期：4月10日（周六） 19:00 ～ 20:30

会场：奥州宇宙游学馆研讨室・停车场

定员：30人（要提前报名）

【第一部】「制作春天星座图」

【第二部】 星空观赏会

「用自己作的星座图看星星」

费用：50日元（材料费）

★ 科普 Café（地震及观测仪器的小知识）

日期：4月18日（周日） 15:00 ～ 16:00

会场：奥州宇宙游学馆研讨室

讲师：田村良明 先生

（国立天文台水泽 VLBI 观测所助教）

定员：20人（要提前报名）

费用：300日元（茶点费）

■ 咨询：奥州宇宙游学馆（ ☎ 24-2020 ）

江刺樱花节

日期：4月9日（周五）～ 5月5日（周三）

会场：旧岩谷堂共立病院（明治纪念馆），馆山史迹公园，源义经供养塔

内容：五彩缤纷纸灯笼，点亮灯饰赏夜樱 等

■咨询：奥州商工会议所江刺支所（☎ 35-2514）

有关～新冠病毒感染症～的信息

※ 如有高烧等明显的症状时

- ① 如有经常就诊的医院或医生



▶ 请打电话给您经常就诊的医院或医生

- ② 如没有经常就诊的医院或医生



▶ 请打电话或发传真给「就诊・咨询中心」

24 小时（含周六、周日）咨询服务热线电话：019-651-3175

传真：019-626-0837

- ③ 到经常就诊的医院, 医生或「就诊・咨询中心」所介绍的
「诊疗・检查医疗机关」接受详细检查

※ 如没有高烧等明显的症状, 想了解新冠肺炎相关信息等时



▶ 请打电话或发传真给「岩手县新冠咨询呼叫中心」

每天咨询时间为 9:00 ～ 21:00

电话：019-629-6085

传真：019-626-0837

※ 外国人咨询窗口

- ▶ 岩手外国人县民咨询・支援中心

每天咨询时间为 9:00 ～ 20:00 电话：019-654-8900

✉：iwate-support-center@iwate-ia.or.jp